

## **О подписании Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Монголии о сотрудничестве в военной области**

Постановление Правительства Республики Казахстан от 17 октября 2005 года N 1037

Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ:**

1. Одобрить прилагаемый проект Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Монголии о сотрудничестве в военной области.

2. Уполномочить Министра обороны Республики Казахстан - Алтынбаева Мухтара Капашевича подписать от имени Правительства Республики Казахстан Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Монголии о сотрудничестве в военной области, разрешив вносить изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

3. Настоящее постановление вводится в действие со дня подписания.

*Премьер - Министр*

*Республики Казахстан*

Проект

## **Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Монголии о сотрудничестве в военной области**

Правительство Республики Казахстан и Правительство Монголии, далее именуемые  
С т о р о н а м и ,

руководствуясь положениями Договора о дружественных отношениях и сотрудничестве между Республикой Казахстан и Монголией от 22 октября 1993 года, доказывая стремление Сторон к сотрудничеству в оборонной области, подчеркивая,

что настоящее Соглашение не затрагивает интересы третьих лиц,

стремясь к эффективному, последовательному и целенаправленному сотрудничеству в оборонной области, основанному на принципах равноправия и  
в з а и м н о й в ы г о д ы ,

согласились о нижеследующем:

### **Статья 1**

#### **Цель**

Цель настоящего Соглашения заключается в установлении и дальнейшем развитии взаимовыгодного сотрудничества в оборонной области между Сторонами.

## **Статья 2**

### **Уполномоченные органы**

Уполномоченными органами по реализации настоящего Соглашения являются:  
с казахстанской Стороны - Министерство обороны Республики Казахстан;  
с монгольской Стороны - Министерство обороны Монголии.

## **Статья 3**

### **Области сотрудничества**

Стороны сотрудничают в следующих сферах военной деятельности:

- 1) подготовка кадров;
- 2) международная миротворческая деятельность;
- 3) военно-научная деятельность и военная история;
- 4) тыловое обеспечение, менеджмент, производство имущества и обеспечение ими;
- 5) военная медицина;
- 6) военно-техническая деятельность;
- 7) меры по укреплению доверия и безопасности;
- 8) другие направления, представляющие взаимный интерес.

## **Статья 4**

### **Формы сотрудничества**

1. Стороны осуществляют сотрудничество в следующих формах:
  - 1) взаимные визиты военных делегаций;
  - 2) взаимный обмен военными специалистами и экспертами;
  - 3) установление связи между военными учебными заведениями, обмен преподавателями, курсантами и воспитанниками, обмен информацией и опытом, направленным на усовершенствование обучения;
  - 4) организация совместных учений, семинаров, симпозиумов и конференций;
  - 5) обеспечение возможности принятия участия одной Стороны в организуемых другой Стороной спортивных, культурных и других мероприятиях международного характера;
  - 6) другие формы по взаимному согласованию.
2. Стороны предпринимают меры, направленные на реализацию настоящего Соглашения и осуществляют контроль над его выполнением.

## **Статья 5**

### **Годовой план двустороннего военного сотрудничества**

1. На основе настоящего Соглашения уполномоченные органы разрабатывают годовой план двустороннего военного сотрудничества.

2. Уполномоченные органы до 15 октября текущего года обмениваются предложениями для их включения в проект Годового плана двустороннего военного сотрудничества.

3. Годовой план двустороннего военного сотрудничества включает наименования мероприятий, формы их осуществления, сроки и места проведения, количество лиц и другие вопросы, связанные с организацией и проведением мероприятий.

4. Годовой план двустороннего военного сотрудничества подписывается представителями уполномоченных органов Сторон до 1 декабря года, предшествующего году реализации плана.

## **Статья 6**

### **Расходы**

Стороны самостоятельно несут все расходы, связанные с выполнением настоящего Соглашения, если в каждом конкретном случае не будет согласован иной порядок.

## **Статья 7**

### **Конфиденциальность**

1. Стороны обязуются обеспечивать защиту информации, полученной в ходе военного сотрудничества и осуществляемых мероприятий. Информация, передаваемая и полученная в процессе сотрудничества, не может быть использована в ущерб другой Стороне.

2. Передача информации, полученной одной из Сторон в процессе реализации настоящего Соглашения, третьим лицам и разглашение общественности допускается лишь с письменного согласия Стороны, предоставившей такую информацию.

## **Статья 8**

### **Обязательства по другим международным соглашениям**

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых они являются, а также не используется против интересов, безопасности и неприкосновенности территорий других государств.

## **Статья 9**

### **Внесение изменений и дополнений**

По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами, являющимися неотъемлемыми частями настоящего Соглашения.

## **Статья 10**

### **Решение споров и разногласий**

В случае возникновения споров и разногласий при толковании или применении положений настоящего Соглашения, Стороны будут решать их путем консультаций и переговоров.

## **Статья 11**

### **Срок действия Соглашения**

Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет и вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для вступления его в силу.

Действие настоящего Соглашения будет автоматически продлеваться на следующие годовые периоды, если ни одна из Сторон не менее чем за шесть месяцев до истечения соответствующего периода, не направит другой Стороне письменное уведомление о своем намерении прекратить его действие.

Совершено в городе \_\_\_\_\_ " \_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 200\_\_ года в двух подлинных экземплярах, каждый на казахском, монгольском и русском языках, причем все тексты и м е ю т \_\_\_\_\_ о д и н а к о в у ю \_\_\_\_\_ с и л у .

В случае возникновения разногласий при толковании положений настоящего Соглашения, Стороны будут обращаться к тексту на русском языке.

*За Правительство  
Республики Казахстан*

*За Правительство  
Монголии*